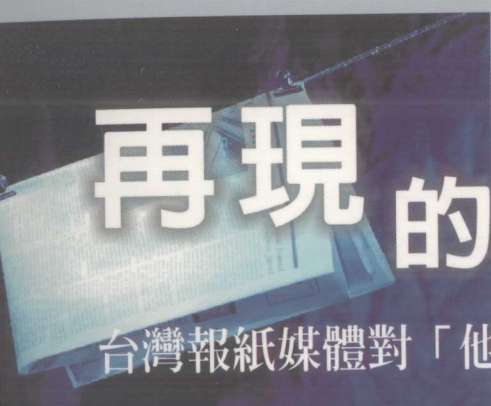




再現的政治

倪炎元 著

台灣報紙媒體對「他者」建構的論述分析

大眾傳播論叢 1

Weber 
韋伯文化
良知・品味・責任

大眾傳播論叢①

再現的政治

台灣報紙媒體對 「他者」建構的論述分析

作者：倪炎元

Weber

韋伯文化

良知・品味・責任



Weber Publication International Ltd
Since 1998 良知 品味 責任
將學術當成一生的志業

大眾傳播論叢 Mass Communication X02-001

再現的政治： 台灣報紙媒體對「他者」建構的論述分析

版權聲明

作者授權韋伯文化發行
◎版權歸本書原作者所有

作者：倪炎元

發行人：陳坤森

出版者：韋伯文化國際出版有限公司

責任編輯：楊岑雯

客服專員：陳玉蟾

營業事業登記證字號：13118544

住址：台北縣永和市永和路二段 285 號 6 樓

網址：<http://www.weber.com.tw>

Email：weber98@ms45.hinet.net

電話：(02)22324332

傳真：(02)29242812

一版二刷：2005 年 5 月

ISBN：986-7830-48-2

◎個人郵政劃撥訂書一律九折優待，團體訂購另有優惠價格

郵撥帳號：19686241 戶名：韋伯文化國際出版有限公司

定價：220 元

版權所有 翻印必究

◎本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換新書

獻給
我親愛的家人以及
在我寫作過程中支持與砥礪我的所有友人

自序

本書是我過去幾年學術生涯中思索與研究的一點成績，剛開始並沒有結集成冊的意圖，只不過在一篇篇個別論文出爐後，其間共享的核心關懷逐漸浮現，這個主題即是所謂媒體對「他者再現」的問題。特別是主流媒體在「形式客觀」的常規下，針對若干特定角色與對象，如何動員語言修辭、流行迷思或意識型態等加以有意或無意的貶抑或塑造的課題。而我愈探究，也愈發覺其中含藏豐富的理論旨趣，遂決定投入更多的心力梳理相關的理論文獻，並將這些研究成果集結成書。

促成我對相關主題發生興趣的，有幾個因素不能不提。我原來的學術專業是政治學，修博士學位時曾在比較政治上投入過不少心力，但隨後生涯的轉換卻讓我很快的邁入傳播研究領域，一是我進入報界服務，另一是我獲得機會在大學傳播科系授課，這使我的注意力開始轉移到傳播問題上。政治學訓練的背景，讓我很自然的注意到傳播問題的政治面，在媒體實務的經驗中也讓我見證了政治新聞與評論的產製流程，於是我開始在報紙的內容中尋找研究題材。而二十世紀的最後十年又正好是台灣政治社會變動最劇烈的年代，整個政治力與社會力全面釋放，媒體自然也全程參與了這個進程，特別是報紙，一方面不再隱諱自己的政治立場，另一方面若干瀰漫於社會的流行迷思也不斷被複製、被推翻或是被改寫，因而也提供了豐富的材料，作為進一步解析與研究的依據。

記得最早引起我興趣的，是一九九〇年代初發生在國民黨黨內的政爭。那時節不僅是國民黨內領導精英之間壁壘分明，多數報紙也立即選邊站，以「非楊即墨」的鮮明立場競逐輿論的正當性，這種在報紙版面上所進行的一場鬥爭，廣泛的表現在報導角度、消息來源、版面配置、標題修辭、社論立場、學者專欄、甚至讀者投書上，這個衝擊讓我決定從學術的角度對之進行探討，在撰寫成論文後，向當時政大傳播學院為慶祝政大六十周年校慶所舉辦的學術研討會投石問路，並獲得學界同仁正面的回應，隨後也啟動了我持續就報紙文本中種種對「非我族類」建構的探究興趣。

當然，這些問題意識能夠形成，還是拜西方媒體與文化研究學界在過去十數年中，對相關課題所提供的豐富理論與研究範例。為了解決我的問題意識，我開始廣泛閱讀相關理論與研究文獻，並從其中獲得不少啟發。如同多數成長於上世紀七〇年代的研究者一樣，我是在實證論的學術典範中受的訓練，許多已經習以為常的思維框架，在一九八〇年代後葉與一九九〇年代陸續受到許多新興知識典範的衝擊，而若干針對媒體文本解讀所發展出的途徑，確實讓我識讀出諸多過去習焉不察的盲點，特別是渡過若干新聞熱潮後，回頭找出舊報紙重新閱讀之際，才驚覺媒體及其傳播之論述介入我們政治與生活的程度有多深；經過深一層的再解讀，更訝異竟有這麼多的流行偏見、根深蒂固的信仰散佈、滲透甚至隱藏在我們每天閱讀的報紙文本中。而就算解構了其中一個環節，新的意識型態權威、新的文化霸權又迅速的取而代之，新舊交替的速度，遠超過我們反省批判的速度。或許是因為這樣，尋找適當的理論途徑，其實與發現值得深度解讀的媒體文本同樣重要。好在西方學界也一直在思索相關課題，這些文獻也就成為解決我問題意識最主要的養分。我必須承認，嘗試梳理相關理論的系譜與矛盾不是件

容易的工作，畢竟其間存有太多的越界與間隙難題，而且限於能力，我處理的方式仍有其極限，若干部分仍是得存而不論。但在這個探索過程中我也確實獲得不少樂趣，只不過很遺憾這些樂趣很難與他人分享，忙碌的報社生涯，又沒有研究助理的協助，我等於是在相當孤獨中完成所有研究，但我仍渴望有機會能與學術同好對話，而這本著作就是尋求對話的方式之一。

這本書中的部分章節曾以獨立論文的形式，刊載國內部分的學刊中，但在這次出版中都做了大幅的增訂與修改，有的甚至完全重寫，目的就是讓這本書在結構上更完整，問題意識呈現的更清晰。我比較遺憾的是，計劃中原本還想研究的若干範例，沒來得及作成，只有等來日再補足了。

本書能夠完成，要感謝的人太多了。我要特別向那些曾經參與審核我論文的評審，以及在若干研討會中對我論文提供意見的學界前輩致意，他們若干中肯的意見曾協助我修正不少不該犯的錯誤，也讓我有勇氣一直針對相關課題持續研究下去。期盼本書的出版，能獲得更多學界先進的指正與批評。對於那些在我撰寫論文過程中一直默默支持與鼓勵我的友人與家人，也只能藉這書頁的一角向他們道一聲謝謝了！

倪炎元 謹識

二〇〇二年十月四日

目 錄

自序.....	iii
第一章 緒論.....	1
第二章 再現的政治：他者在媒體的建構與展示.....	9
第一節 再現的危機：從鏡像到建構.....	10
第二節 他者與再現：從辨識差異到刻板印象化.....	16
第三節 他者再現作為一種迷思.....	22
第四節 他者再現作為一種論述.....	35
第五節 結語：再現的政治.....	44
第三章 語言、再現與媒體的論述分析.....	45
第一節 從內容分析到論述分析.....	45
第二節 從「論述」分歧的概念內涵談起.....	47
第三節 論述分析的語言學系譜.....	51
第四節 後結構主義與論述分析：Michael Foucault 的分析策略 與運用.....	56
第五節 批判語言學與論述分析：Roger Fowler 的分析策略與運 用.....	64
第六節 批判論述分析：Teun A. van Dijk 與 Norman Fairclough 的整合策略.....	68
第七節 暫時的結論：.....	77
第四章 建構政治他者：兩家台灣報紙對一九九〇年國民黨 黨內政爭差異建構的論述分析.....	83
第一節 前言.....	83

第二節	政治衝突的媒體再現.....	84
第三節	國民黨的流派、二月政爭與報紙媒體.....	87
第四節	兩套政爭的敘事與修辭.....	95
第五節	我類團體的裂變：我群／他群.....	107
第六節	共識的假定：民主或團結.....	112
第七節	結語：.....	117
第五章	從「山胞」到「原住民」：台灣原住民「正名運動」 媒體再現的論述分析.....	119
第一節	前言.....	119
第二節	台灣原住民媒體再現的問題.....	121
第三節	原住民「正名運動」的政治.....	127
第四節	符碼的轉變：報紙對原住民「命名」的變遷.....	132
第五節	正名實踐的媒體再現.....	138
第六節	論述建構的角逐：對「正名運動」正當性的論述對 抗.....	149
第七節	結語：「正名」扭轉了原住民的媒體再現？.....	165
第六章	台灣女性政治精英的媒體再現.....	169
第一節	緒論.....	169
第二節	女性、政治與媒體再現.....	170
第三節	公共領域的「她者」：女性政治精英政治參與的媒體再 現.....	180
第四節	身體美學意像的書寫：女性政治精英形象的媒體再 現.....	195
第五節	泛戰爭化的隱喻：女性政治精英政治衝突的媒體再 現.....	210
第六節	結論.....	222
	參考書目.....	225

第一章

緒 論

這是一本探討平面媒體中有關「他者再現」課題的著作，嘗試分別從理論、途徑與相關實例等不同的層面，呈現這個主題，而其中主要的問題意識，在於探索其間所隱藏的政治意涵。可以說，媒體與政治的關係，原本一直就是傳播與媒體研究中最富疑義的主題之一，而不同世代的研究者，也都曾帶有不同的問題意識，如現代化思潮支配的年代，學者致力探究傳媒對政治發展所能發揮的功能，稍後的批判學派則是關注媒體背後的政經結構支配與商品化的意識型態制約，文化研究的興起以及晚近對文本分析遞增的興趣，使學界逐漸開始追問隱藏在媒體訊息中的政治意涵，媒體不再僅僅只是政治過程中訊息傳遞的機制，也非全然只是位居上層結構的意識型態機器或文化霸權，它還是一個意義爭霸的場域，社會內外所有的角色、人物都在這個場域中被定義、被塑造、被生產、被改寫甚至被發明，部分研究者將這個建構過程及其所建構的內容稱為「再現」(representation)，而媒體的再現也就成為當代傳播研究的核心關懷之一。

對研究者而言，再現是一組內容，一套符號，一個過程，也是一種實踐。它揉雜了許多學科與理論的領域，當代的哲學、文學、語言學、人類學、心理學、社會學、歷史學、女性研究與傳播學等都曾介入相關主題的討論，也提出過不少

理論觀點。而「再現」會成為媒體研究中重要的概念之一，主要在於它對社會不同群體類目間差異的辨識，這中間特別是在結構上位居少數、邊際、外來、弱勢等位置的族群，往往在再現的操作中被塑造成「他者」(the others)，他(她)們可能基於國族、種族、階級、性別、地域、世代、性傾向等等類型的差異在媒體中被歸類、被區隔、甚至被排斥，他(她)們的發言位置多數時候不具正當性，甚至無法發聲，他(她)們也經常被附加許多刻板印象的迷思，但針對他們差異的採認，卻有助於我群認同的鞏固，甚至確立我群支配的正當性。而處理「他者的再現」課題，亦就是處理媒體與政治關聯中「再現的政治」的課題。

如前所述，「再現」的課題糾葛了諸多學科的觀點與立場，處理再現議題的途徑也涉及繁複的方法論爭辯。而截至目前為止，針對相關議題的處理並未發展出一套共享的操作典範，因而要處理某一特定群體或角色的再現課題時，難免就要先交待其知識論與方法論的立場，然而多數時候學者對這種交待泰半是簡略的，甚至是一筆帶過的。以處理媒體再現問題最常用的論述分析為例，不同學術論文中所使用的「論述」或「論述分析」一辭可能代表完全不同的內涵；有集中文本中語言學的諸要素加以解析者，有就文本中實質命題的因果構連、脈絡制約或功能後果等加以討論者。儘管立論上可能各有所本，但在研究的處理上，特別是在既有學術文獻的梳理上，或者一開始就申明立場，或者乾脆對部分學派系譜的文獻視而未見，否則就得花些工夫對之進行嘗試性的梳理，這些梳理有實質理論層面的，也有方法論層面的。本系列研究決定選擇最後一種立場，先透過若干篇幅就「他者的再現」的相關理論與「論述分析」的相關類型作一比較討論，再就若干實際範例作討論。

在理論與途徑的梳理上，本系列研究的討論方式，是直接溯源其後設層面(meta-level)，檢視其不同理論觀點的差異，再藉由相關差異的對比，突出本研究所關懷的主題。在稍後的章節中，將以兩個章節的篇幅來處理相關的理論梳理問題。第二章所處理的是「他者」在媒體再現上所涉及的相關理論問題，先溯源到再現觀點的後設層面，亦就是語言與世界關係的後設層面，梳理從「鏡像的再現觀」到「建構的再現觀」的變化，闡明語言的角色從被動「反映世界的明鏡」到主動「建構世界的主體」間的異同，並探究其對媒體再現研究所產生的深刻影響。在鏡像的再現觀之下，研究者追問的是媒體有無客觀如實地反映世界真貌，媒體「再現」真實，不僅是一種實務上的可能，也是一種專業倫理。然而當語言與世界的關係轉變成建構論的觀點，研究者的問題意識也隨即轉變成媒體究竟怎麼塑造真實、生產真實甚至發明真實。這種「再現觀」的變化，也呼應了接下來有關「他者」的討論，亦即所謂「他者的再現」的問題，不僅是「他者」有無被如實呈現的問題，也是「他者」究竟是怎麼被建構的問題。

「他者」的議題在人文與社會學科中，同樣觸及了繁複的理論糾葛，如整合論中的「他者」可能是待啟蒙、待同化的對象；認同論中的「他者」可能是鞏固我群想像的對照；功能論中的「他者」可能是社會偏差行為的來源等。而在他者的「再現」上，則觸及了實踐操作上對他者「差異」的建構，他者因為「差異」的標誌而被劃入某些類型，某些經加工的刻板印象附著於其上，並在社會實踐中被排斥、被支配，或是成為鞏固我群認同的對照組。第二章的後半篇幅將循兩個學者的視角來探討這個主題，一位是 Roland Barthes 的符號學視角，探究文化與語言如何將「他者」自然化成一種迷思(myth)，在這裡迷思是一組符號的隱示義，它「掏空」、「扭曲」、

「竊取」符號的表面內容，置換成其它意義，而他者在這種意義流轉的過程中，原有的特殊性被抽離，被若干經「自然化」的迷思所掠奪，這種對他者的迷思，瀰漫於所有媒體對他者的再現中。另一位重要的學者是 Michel Foucault 的系譜學視角，「他者的再現」在這裡被解讀成各種勢力交鋒的一種體現，這種體現是以論述(discourse)的形式存在，而針對他者所為之論述，即是有關他者意義建構與行為實踐的一組陳述，包括涉及他者相關知識、討論他者的特定方式與規則、處置與規約的制度機置等，在這裡「他者的再現」，即是探討支配論述如何藉知識與權力操作生產有關他者的種種論述。本章同時也討論若干學者透過對文本的解讀與批判所提出種種有關族群、性別、宗教、階級等的迷思與論述。

處理完他者再現的相關理論後，第三章則是處理他者再現的方法論問題，主要是目前研究媒體再現上被最廣泛使用的論述分析途徑。由於論述與論述分析途徑尚未發展出一套具學術社群共識的操作典範，各種以「論述分析」為名的途徑各有解讀方式與分析策略。為減少其間的紛擾，與處理不同「再現觀」一樣，本章先追溯到論述分析後設層面上的語言學設定，探討影響當代論述分析途徑的兩大語言學系譜，一為結構主義語言學，一為功能主義語言學。結構主義主要源自於瑞士語言學家 Ferdinand de Saussure 的語言學說，強調語言是一個自足、獨立的系統(language-as-system)，論述是「語句之上的語言」(language above the sentence)，此一語言學立場隨後發展到後結構主義，語言的歷史脈絡與權力運作被強調，在這個語言學的立場上，法國學者 Michel Foucault 發展出他的特殊的論述分析途徑，即是針對文本中「足堪建構客體的一組系統陳述」進行分析。在這裡 Foucault 又先後提出兩種分析策略。一種是考古學分析，描述組成知識陳述的論

述形構(discursive formation)，即是分析這些陳述是循何種生產、規約、分配與運作的規則進行安排；另一種則是系譜學分析，主要集中於分析相關陳述背後的動態權力交鋒與運作。

功能主義源自英國語言學家的 Halliday M. A. K. 功能語言學說，視語言為實現各種社會交往功能的意義系統，而論述分析則是針對「社會生活實踐中語言應用」的解析，在這個語言學的立場上，英國 East Anglia 大學的 Roger Fowler 發展出專為分析媒體文本的批判語言學(critical linguistics)，主張個體對語言的使用取決於他在社會體系中的位置，而語法的使用係個體根據不同社會情境下不同選項(options)中所為抉擇(selection)的一套體系，這些抉擇 Fowler 認為有其意識型態上的意義。在分析策略上，Fowler 提示包括了以語句中動詞為分析焦點的及物性分析(transitivity analysis)、句法轉換分析、詞彙結構分析(lexical structure analysis)、模態(modality)分析、言語行動(speech acts)分析等，這種集中語言學要素與意識型態選擇性親近的分析策略與 Foucault 的分析風格大異其趣。Fowler 將分析焦點置於語法的相關單元，但 Foucault 卻是將實質命題與更大範圍的動態權力運作相構連。為有效整合這兩個的層次，本章後半部將分別討論倡議批判論述分析的兩位學者 Teun A. van Dijk 與 Norman Fairclough 如何透過不同的整合策略，將總體結構面的分析與微體的文本分析串連在一起，對媒體文本進行解析，最後則就論述分析的相關理論基設、資料選取與分析項目作一簡單的歸納。

交待過他者再現理論與論述分析的途徑，稍後三章將分別就三個範例的討論來呈現本書關懷的主題。第四章處理的是發生在一九九〇年代初國民黨黨內所爆發的一場政爭。這場政爭的導火線在於當時國民黨內的部分領導精英對副總統的提名人選與決策過程發生重大分歧，促使黨內已經深化的

二元矛盾一觸即發，兩個陣營藉由該黨為提名作業所舉行的臨時中央委員全體會議中公開進行角力。由於以往這類型會議皆屬行禮如儀的儀式，但這次國民黨精英卻打破以往團結和諧的表象，將檯面下的流派較勁公開化，而數家民營報紙，也立即參與了這個過程，不僅在報導篇幅上打破了以往的窠臼，評論文字的立場也愈見鮮明，非如以往的迂迴隱諱風格，這其中以聯合報與自由時報所呈現的差異最明顯。本篇論文即選擇 1990 年 2 月到 3 月國民黨就副總統提名所引發爭議的期間為範圍，針對聯合報與自由時報這段期間的相關報導與評論，就其敘事結構、認同論述與民主論述的交鋒進行分析。這兩家報紙再現了國民黨兩個流派的政治論述，也再現了參與這場政爭相關主角的形象。在台灣的政治新聞史上，這個事件正式促成台灣報紙出現明顯的意識型態分化，而本研究亦嘗試就陣營在在兩家報紙上所進行的論述爭鬥做一解析。

第五章主要處理的是「族群他者」課題。所分析的主題是一九九〇年代初台灣推動修憲進程中，原住民透過「正名過程」的動員，爭取將稱謂從原來的「山胞」改成「原住民」，在報紙媒體上所呈現的再現問題。本章處理的焦點包括：瀰漫於報紙媒體中有那些與原住民再現相關的主流迷思與論述；1992 年與 1944 年兩次「正名運動」的街頭動員，報紙媒體循何種敘事結構加以報導；1990 年到 1995 年之間，政府、學界、政黨、原運團體與媒體本身，如何藉由各種論述，在報紙的報導與言論版面上就各種議題進行交鋒。這場「命名權」的爭議，最後雖以原住民成功地獲得自我命名權收場，但原住民本身既有的若干刻板印象化迷思與帶有歧視的主流論述，並未因此改變太多，原住民的媒體再現問題，依舊沒有完全擺脫被「他者化」的困境。

第六章處理的則是「性別他者」課題，就一九九〇年代

以後台灣報紙媒體對女性政治精英的若干報導與評論進行解讀與分析，嘗試探究當女性精英在台灣政治領域逐漸展露頭角的同時，報紙媒體究竟如何塑造或描繪她們的形象，又如何書寫她們的種種政治實踐，傳統上媒體若干對女性參政的負面迷思是否已經消褪等。本章將特別就其中的「政治參與的處境」、「身體形象的書寫」與「政治衝突」三個議題加以檢視。由於女性政治精英本身已經身處公共領域的上層，不復再是社經結構的弱勢階層，同時在媒體的接近使用上也已具有相對優勢的發言位置，因而在階級與族群上的他者化干擾就可以減到最低，在分析上可以純就其性別的因素加以檢視。而透過若干實例的檢視，也確實顯示台灣報紙媒體所再現的女性政治精英，依舊包含了不少被扭曲的刻板印象，也再現了主流社會對女性參政的種種迷思與意識型態。

儘管本書各章處理的焦點不盡相同，但整體核心的關懷是一致的，即是「再現的政治」。媒體所「再現」的政治，並非在反映真實的政治世界，而是在建構政治世界，這種建構不論是透過語言要素的組合，或是循特定規則安排的陳述，都呈現了潛在意識型態的親近性，或是涉及背後動態權力的運作，某些角色被刻意塑造，某些文化意識的迷思被召喚，某些支配的關係被複製，社會群體間「差異的政治」透過媒體的再現而被實踐。而本書即是針對這些課題，提供若干初步的研究成果。

